

Ubuhle bolwazi
ku-Islam

فضل العلم
في الإسلام

فضل العلم في الإسلام

UBUHLE BOLWAZI KU-ISLAM



العلم له منزلة كبيرة في الإسلام، وفي القرآن:
﴿يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ﴾
[سورة المجادلة: ١١]. أي: يرفع درجات العلماء بفضل
علمهم وامثالهم أمر الله.

Ulwazi lunesikhundla
esibalulekile kwi-Islam,
njengoba kuvezwe kwi-Qur'an:
"{UAllah Uyovusa labo
abakholiwe phakathi kwenu
kanye nalabo abanikezwe
ulwazi ngeziqum}" [Surah
Al-Mujadila: 11]. Lokhu kusho
ukuthi uAllah Uphakamisa
izigaba zezazi ngenxa yolwazi
lwazo kanye nokuhambisana
nemiyo yaKhe.





Ubuhle bolwazi
ku-Islam

فضل العلم
في الإسلام

أهل العلم أكثر الناس معرفة بآداب
الإسلام وعقيدته وأحكامه، وتبليغها.
فيعلّمون الناس الاستقامة في
السلوك والنهج الصحيح في الفكر
والحياة. ولذلك لهم فضل علينا.



Abantu bolwazi yibona abanolwazi kakhulu mayelana
nesimilo se-Islam, izivumokholo zayo, nezinqumo zayo,
futhi bayakuveza lokhu. Bafundisa abantu ukusekela
ukulunga ekuziphatheni kanye nendlela efanele
yokucabanga nokuphila. Ngakho, babambe amandla
phezu kwethu.



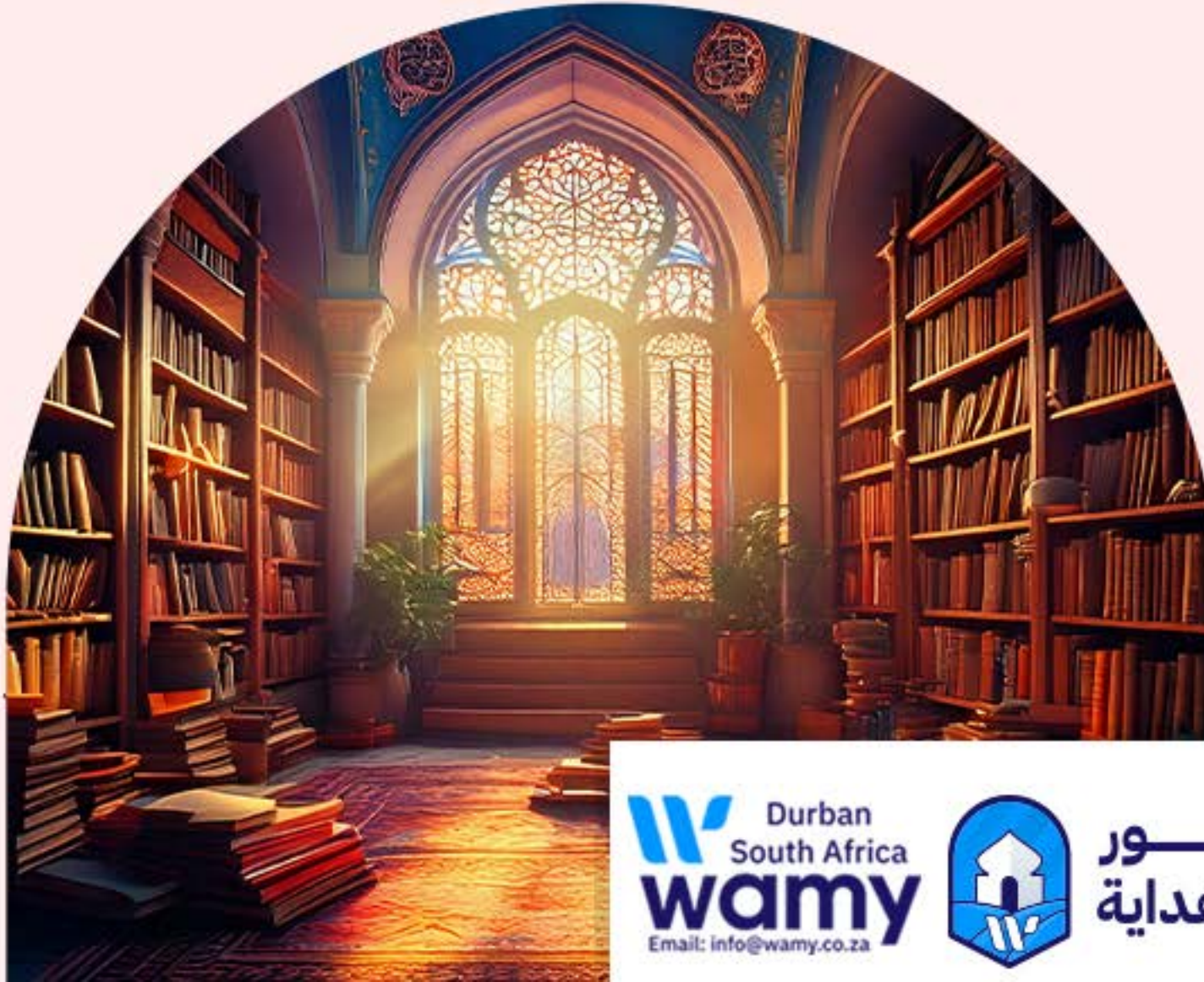
العلم أفضل من العبادة في الإسلام، لأن
العبادة تنفع الشخص وحده غالبًا، والعلم
يتعدّى نفعه إلى آخرين. وفي الحديث الصحيح:
"فضل العلم أحبُّ إليَّ من فضل العبادة".

Ulwazi luthathwa njengolukhulu
kunokukhulekelakwi-Islam, njengoba ukukhonza
ngokuvamile kuzuzisa umuntu oyedwa, kuyilapho
ulwazi ludlulisela inzuzo yalo kwabanye. Ekulandiseni
okuzwakalayo, kuthiwa: "Ubuhle bolwazi ngithandeka
kakhulu kunobuhle bokukhulekela.



العلم يسبق العمل، ويدل عليه، ولذلك هو أفضل
من العبادة، فهو دليل له من جانب، وشرط
لقبوله من طرف آخر، فلا عمل بلا علم. وعلى قدر
المنتفعين بعلمه يكون أجر صاحبه.

Ulwazi lwandulela isenzo futhi lusebenza
njengesiqondiso; ngakho-ke, kungcono
kunokukhulekela nje. Kuyinkomba yokwamukela izenzo,
njengoba kungekho senzo esingaba khona
ngaphandle kolwazi. Uma sikhulu inani labazuzi olwazini
lomuntu, kuba mkhulu umvuzo womnikazi walo.



العلم يدل على صفات الله،
ويبين الحق من الباطل في
الاعتقادات وغيرها، ويكشف
المسائل المبهمة، ويبين الحلال
من الحرام، والفضيلة من
الرذيلة. ولذلك حث العلماء على
طلب العلم.

Ulwazi lwembula izimfanelo
zikaAllah, lucacisa iqiniso
emangeni ezinkolelweni,
lucacise izinto ezingacacile,
futhi lwehlukhanise phakathi
kwezenzo ezivumelekile
nezingqatshelwe, kanye
naphakathi kobuhle nobubi.
Ngakho-ke, izazi zisekela
ngokuqinile ukuphishekela
ulwazi.





Ubuhle bolwazi
ku-Islam

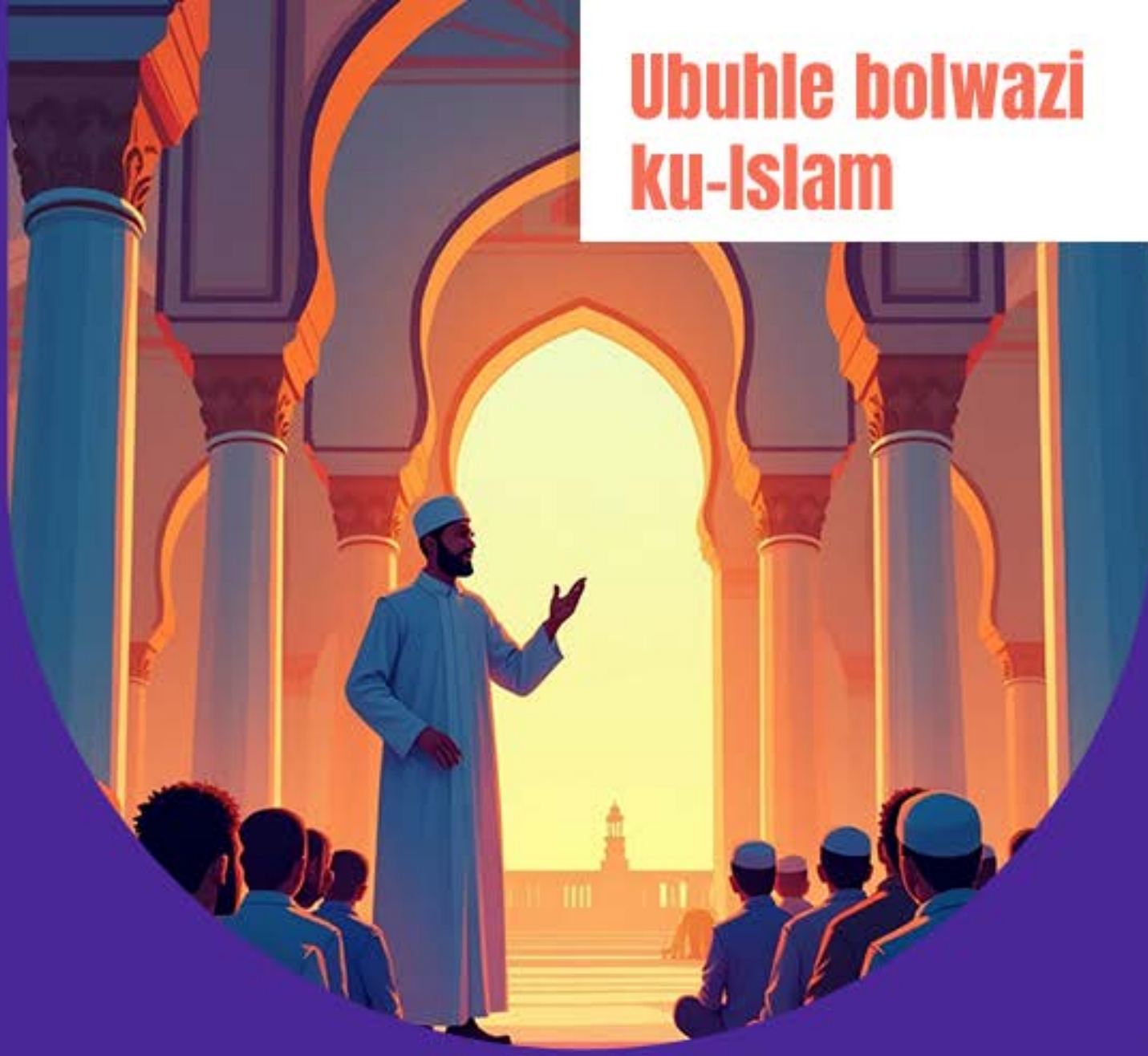
فضل العلم
في الإسلام

أثر العلم يبقى، ويدرّ على صاحبه الأجر
حيًا وميتًا، عندما يعلم الناس الخير،
ويصبح عنده تلامذة يبلغون ما
تعلموه منه، وعندما يصنف الكتب
ويحاضر ويسجل ما ينفع الناس.

Umthelela wolwazi uyaqhubeka,
unikeza imivuzo eqhubekayo
kumnini walo, kokubili lapho bephila
nangemuva kokufa, lapho
befundisa abanye ngobuhle, babe
nabafundi abadlulisela lokho
abakufunde kubo, nezincwadi
zababhali, babambe izinkulumo,
futhi babhale ulwazi oluzuzisayo..

Ubuhle bolwazi
ku-Islam

فضل العلم
في الإسلام



يجب تبليغ العلم، حتى ينتشر الإسلام بين
الناس، ويعرفوا الحق، وليعرف كل حقوقه
وواجباته تجاه الله والناس.

Kubalulekile ukusabalalisa ulwazi ukuze i-Islam
isabalale phakathi kwabantu, ibavumele ukuthi babone
iqiniso, kanye namalungelo abo kanye nezibopho zabo
ku-Allah nakwabanye.